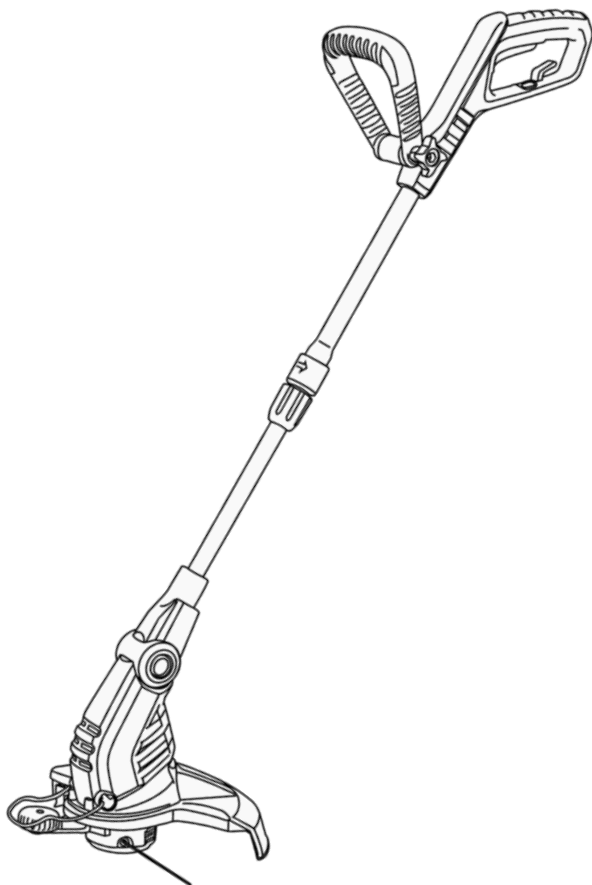


# Mächtig

## MEB-0732

**Триммер садовый электрический**



UA



## ЗМІСТ

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Вступ.....                                        | 3  |
| 1. Заходи безпеки .....                           | 3  |
| 2. Опис і принцип роботи.....                     | 6  |
| 3. Підготовка виробу до використання.....         | 8  |
| 4. Використання виробу .....                      | 10 |
| 5. Технічне обслуговування виробу .....           | 12 |
| 6. Поточний ремонт складових частин виробу .....  | 13 |
| 7. Строк служби, зберігання, транспортування..... | 13 |
| 8. Гарантії виробника (постачальника).....        | 13 |
| 9. Технічний паспорт .....                        | 14 |
| 10. Комплектність .....                           | 15 |
| 11. Утилізація .....                              | 15 |

# Інструкція з експлуатації (копія оригіналу)

## УВАГА!

### Шановний покупець!

Вдячні вам за придбання даної моделі електроінструменту торгової марки **TM Mähtz**. Ця модель поєднує в собі сучасні конструктивні рішення для збільшення ресурсу роботи, продуктивності та надійності інструменту, а також для його безпечного використання. Ми впевнені, що продукція торгової марки **TM Mähtz** стане вашим помічником на довгі роки.

Під час купівлі тримера садового електричного **МЕВ-0732** вимагайте перевірки його працездатності пробним запуском і перевірки відповідності комплектності (розділ «Комплектність» Інструкції з експлуатації).

Перед використанням уважно вивчіть Інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь заходів безпеки при роботі.

Переконайтеся, що гарантійний талон повністю і правильно заповнений. В процесі користування дотримуйтесь вимог Інструкції з експлуатації.

## ВСТУП

Тример садовий електричний з нижнім розташуванням двигуна **МЕВ-0732** призначений для роботи на присадибних ділянках, в садах і парках, для підстригання країв газону, скошування невисокої молодшої трави у важкодоступних місцях (під кущами тощо), а також для окантовки (підрізання) бокових молодих тонких гілок і листя чагарників в обраних режимах у побутових умовах.

Знак  у маркуванні означає наявність у конструкції виробу подвійної ізоляції (клас II). Це означає, що всі зовнішні металеві частини електрично ізольовані від струмопровідних частин. Це досягається внаслідок розміщення додаткових ізоляційних бар'єрів між електричними та механічними частинами, роблячи необов'язковим заземлення інструменту.



**УВАГА! Подвійна ізоляція не замінює звичайних запобіжних заходів, необхідних при роботі з цим інструментом. Ізоляційна система служить додатковим захистом від ураження електричним струмом внаслідок можливого пошкодження електричної ізоляції всередині виробу.**

Уважно вивчіть цю Інструкцію з експлуатації, в тому числі пункт 1 «Заходи безпеки». Тільки таким чином ви зможете навчитися правильно поводитися з інструментом, і уникнете помилок та небезпечних ситуацій.



**УВАГА! Порушення вказівок та інструкцій з техніки безпеки можуть стати причиною ураження електричним струмом, пожежі та важких травм.**

## 1 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

### 1.1 Загальні правила безпеки



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед використанням обладнання повинні бути вжиті всі необхідні заходи безпеки для того, щоб зменшити ризик виникнення пожежі та знизити ймовірність пошкодження корпусу і деталей виробу.**

Оскільки попередження і правила техніки безпеки, які наведені в даній інструкції, не виключають усіх можливих випадків, що виникають при роботі з виробом, необхідно проявляти обережність та уважність при виконанні робіт. Слід пам'ятати, що оператор даного виробу несе відповідальність не тільки за власну безпеку, але і за безпеку оточуючих.

1.1.1 Застосовуйте виріб суворо за призначенням.

1.1.2 Забороняється використання даного виробу дітьми та людьми, що не ознайомлені з інструкцією з експлуатації.

1.1.3 При роботі з виробом дотримуйтесь безпечної дистанції від місця роботи до оточуючих людей (15 метрів).

1.1.4 Перед під'єднанням тримера до джерела електроживлення впевніться у тому, що напруга в електромережі відповідає значенням, зазначеним на маркувальній табличці виробу.

1.1.5 Перед початком роботи уважно ознайомтеся з елементами управління виробу. Всі елементи управління завжди повинні бути в бездоганному стані: для цього необхідно виконувати регулярну технічну перевірку. У разі виявлення несправностей, припиніть використання виробу і негайно зверніться у спеціалізований сервісний центр для виконання ремонту.

1.1.6 При роботі з виробом надягайте спеціальний одяг, взуття та засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, рукавички). Не надягайте просторий одяг та прикраси, тому, що їх може затягнути у рухомі частини виробу.

1.1.7 Якщо ви не використовуєте виріб, маєте намір виконати заміну насадок або його очищення, вимкніть виріб і від'єднайте електрошнур від електромережі. З'єднувальна штепсельна вилка і розетка повинні завжди залишатися сухими та чистими. Забороняється торкатися мокрими руками до даних частин виробу.

1.1.8 Дотримуйтесь обережності при роботі з виробом: стежте за тим, щоб одяг і частини тіла не стикалися з рухомими частинами виробу.

1.1.9 Бережіть шнур електроживлення від пошкоджень гострими предметами та від порушень ізоляції, викликаних відкритим полум'ям або джерелами тепла. Забороняється переносити виріб за шнур електроживлення. У разі від'єднання тримера від джерела електроживлення тримайтеся за штепсельну вилку. Не тягніть за електрошнур. При пошкодженні електрошнура негайно від'єднайте виріб від джерела електроживлення. Ремонт цієї деталі повинен здійснюватися у спеціалізованому сервісному центрі.

1.1.10 Стежте за тим, щоб шнур електроживлення не стикався з рухомими частинами виробу. При потрапленні електрошнура на лінію різку тримера негайно вимкніть виріб, від'єднайте його від джерела електроживлення і перевірте електрошнур на наявність пошкоджень.

1.1.11 Завжди тримайте виріб двома руками. Вислизання виробу з рук оператора під час роботи може завдати шкоди здоров'ю, створити загрозу для життя та привести до матеріального збитку. Руків'я завжди повинні бути сухими й чистими.

1.1.12 Не піддавайте виріб дії надмірної вологості, не занурюйте його в рідини. Забороняється застосування виробу в умовах атмосферних опадів.

1.1.13 Регулярно виконуйте перевірку технічного стану виробу і його приладдя. Оптимальна продуктивність може бути досягнута тільки за умови відмінного стану виробу та приналежностей. Завжди перевіряйте захисні кожухи, перемикач, шнур електроживлення, надійність з'єднань (всі болти мають бути затягнуті до кінця) і правильність роботи виробу (рівномірне обертання, незначна вібрація тощо). При виявленні несправностей зупиніть роботу і зверніться до авторизованого сервісного центру.

1.1.14 Займайте безпечне і стійке положення при роботі з виробом.

1.1.15 Щоб уникнути отримання травм, упевніться в тому, що в робочій зоні відсутні будь-які перешкоди.

1.1.16 Не кладіть виріб на землю до повної зупинки двигуна і припинення обертання рухомих деталей. Ніколи не намагайтеся рукою зупинити або уповільнити обертання різальної котушки або ножа.

1.1.17 Виріб не призначений для використання в умовах підвищеної пожеже- та вибухонебезпечності. Забороняється використання виробу в безпосередній близькості від вогнєнебезпечних та легкозаймистих матеріалів і речовин.

1.1.18 Забороняється вносити зміни в конструкцію виробу (демонтувати кожухи, болти тощо). Всі види ремонту повинні виконуватися тільки у спеціалізованому сервісному центрі! Для ремонту виробу необхідно використовувати тільки оригінальні запасні частини, рекомендовані виробником. Використання інших запасних частин може призвести до неправильної роботи виробу і завдати шкоди здоров'ю оператора, призвести до виникнення небезпечних для життя ситуацій або до матеріальних збитків.

1.1.19 Забороняється перевантажувати виріб. При перегріві виробу зупиніть роботу і дайте йому деякий час охолонути.

1.1.20 Уникайте випадкового запуску двигуна виробу. Перед під'єднанням тримера до джерела електроживлення переконайтеся, що перемикач знаходиться у положенні «Вимкнено».

1.1.21 Не починайте роботу з виробом, якщо ви втомилися, перебуваєте під впливом алкоголю, лікарських засобів або інших речовин, що знижують швидкість реакції.

1.1.22 Утримуйте в чистоті вентиляційні отвори, ніколи не вставляйте туди пальці та сторонні предмети. Постійне надходження достатньої кількості повітря необхідно для нормальної роботи двигуна.

1.1.23 Перевіряйте деталі на наявність пошкоджень. Перш ніж продовжити експлуатацію виробу, слід ретельно перевірити захисний кожух та інші деталі, які мають пошкодження, з метою діагностики їх функціональності. Перевірте надійність кріплення рухомих елементів, справність деталей виробу, правильність складання та будь-які інші параметри, які можуть вплинути на їх роботу. Захисний кожух, несправні перемикачі або будь-які інші пошкоджені деталі необхідно відремонтувати або замінити в уповноваженому сервісному центрі. Не працюйте з інструментом з несправним перемикачем «Увімк/Вимк».



**УВАГА! Щоб уникнути травм, використовуйте тільки ті аксесуари або пристрої, що зазначені в цій Інструкції з експлуатації або в каталозі TM Mähtz.**

1.1.24 Ремонт виробу повинен здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням тільки оригінальних запасних частин **TM Mähtz**. В іншому випадку можливе заподіяння серйозної шкоди здоров'ю користувача.

### **1.2 Особливі вимоги експлуатації виробу (Заходи безпеки)**

При роботі з виробом слід суворо дотримуватись всіх наявних заходів безпеки. Необхідно бути максимально уважним під час роботи, тому що різальні елементи виробу можуть завдати серйозної травми при неправильному використанні виробу.

1.2.1 Щоб уникнути ненавмисного увімкнення виробу, завжди від'єднуйте його від джерела електроживлення відразу після закінчення роботи.

1.2.2 Забороняється використовувати виріб з пошкодженими кожухами або елементами управління. Завжди перевіряйте правильність і надійність встановлення захисного кожуха перед початком робіт. Захисний кожух служить не тільки для безпеки оператора, але і забезпечує оптимальну роботу виробу. Застосування виробу без захисного кожуха скасовує всі гарантійні зобов'язання.

1.2.3 Забороняється розташовувати шнур електроживлення поблизу різальних елементів. Шнур електроживлення завжди повинен знаходитись ззаду виробу.

1.2.4 Забороняється використання виробу для обрізки дерев і великого чагарнику. Це може пошкодити виріб.

1.2.5 При використанні виробу слідкуйте за тим, щоб різальний елемент не стикався з твердими предметами (камінням, бордюром, стовпами огорож тощо). Це може пошкодити жилку, катушку, ніж або захисні кожухи.

1.2.6 Використовуйте тільки рекомендовані виробником різальні жилки (жилка діаметром 1,4-1,8 мм). Забороняється застосування різальних жилок з іншими параметрами.

1.2.7 Забороняється використовувати металевий дріт або корд замість нейлонової жилки.

1.2.8 Необхідно завжди прибирати всі перешкоди з робочої зони (каміння, шланги, мотузки, електричні дроти, садові прикраси тощо) перед початком роботи.

1.2.9 При ударах о сторонні предмети негайно вимкніть двигун і перевірте цілісність виробу. Усуньте пошкодження перед наступними спробами використання виробу. Не використовуйте виріб з пошкодженими або відсутніми частинами та елементами.

1.2.10 Одягайте закрите взуття та довгі штани. Під час роботи виробу дрібні предмети можуть відлетіти та заподіяти травм.

1.2.11 Завжди від'єднуйте шнур від джерела електроживлення в наступних випадках:

- якщо ви не працюєте з виробом;
- якщо ви переміщуєте виріб на інший робочий майданчик;
- якщо ви залишаєте виріб без нагляду;
- якщо виявлено пошкодження електрошнура або будь-якої іншої частини виробу);
- перед чищенням робочої зони різальної жилки;
- при будь-яких операціях з катушкою;
- перед тим, як перевернути тример для перевірки робочої зони різальної жилки, перед встановленням захисного кожуха тощо.

1.2.12 Забороняється використовувати виріб для подрібнення зрізаної трави.

1.2.13 Забороняється фіксувати перемикач у положенні «Вімкнений» за допомогою додаткових пристроїв.

1.2.14 Не демонтуйте і не змінюйте деталі цього виробу. Це може призвести до травми або/і пошкодження виробу та порушення умов гарантії виробника.

1.2.15 При використанні подовжувачів завжди перевіряйте їх на відповідність технічним параметрам виробу (номінальна потужність). Переконайтеся в тому, що подовжувач знаходиться у справному стані та може використовуватись на вулиці. Забороняється користуватись ушкодженими подовжувачами – необхідно перевіряти їх стан перед кожним застосуванням. При використанні подовжувачів на катушці необхідно впевнитись у тому, що електрошнур розмотаний повністю. Використовуйте фіксувальний хомут для приєднання вилки електрошнура до розетки подовжувача для запобігання випадкового роз'єднання.



**УВАГА! Різальна катушка (або ніж) продовжує рух за інерцією після вимкнення виробу. Перед виконанням будь-яких робіт з обслуговування виробу та заміни деталей, завжди вимикайте двигун і переконайтеся, що різальна катушка (ніж) зупинилася.**

1.2.16 Для зменшення ризику отримання травм внаслідок ураження предметами, що вилітають з-під різального елемента, не дозволяйте стороннім особам, дітям, а також домашнім тваринам, перебувати на відстані менше ніж 15 метрів від місця роботи. Стороннім особам варто використовувати захисні окуляри. При наближенні сторонніх осіб зупиніть двигун і припиніть роботу.

1.2.17 Перед початком роботи встановлюйте переднє руків'я в положення, що забезпечує максимальну зручність при роботі.

1.2.18 Забороняється:

- працювати босоніж та у відкритому взутті. Слід надягати міцне взуття на гумовій підшві. Рекомендуються використовувати рукавички, довгі штани з міцної тканини, а також засоби захисту очей та органів слуху;
- експлуатувати та зберігати виріб у приміщеннях з вибухонебезпечним, а також хімічно активним середовищем, що руйнує метали та ізоляцію;
- експлуатувати виріб в умовах впливу крапель і бризок, на відкритих майданчиках під час снігопаду та дощу;
- залишати без нагляду виріб, під'єднаний до електромережі;
- передавати виріб особам, які не мають права користування ним;
- експлуатувати виріб, якщо під час роботи виникла хоча б одна з таких несправностей:
  - 1) пошкодження штепсельної вилки або шнура електроживлення;
  - 2) несправний вимикач або його нечітка робота;
  - 3) іскріння щіток на колекторі, що супроводжується появою кругового вогню на його поверхні;
  - 4) витікання мастила з редуктора;
  - 5) швидкість обертання падає до ненормальної величини;
  - 6) корпус двигуна перегрівається;
  - 7) поява диму або запаху, характерного для горілої ізоляції;
  - 8) поломка або поява тріщин в корпусних деталях або руків'ях;
  - 9) пошкодження котушки з різальною жилкою (пошкодження, затуплення різального ножа).

## 2 ОПИС І ПРИНЦИП РОБОТИ

### 2.1 Призначення виробу

2.1.1 Триммер садовий електричний з нижнім розташуванням двигуна **MEB-0732** призначений для роботи на присадибних ділянках, в садах і парках, для підстригання країв газону, скошування невисокої молодшої трави у важкодоступних місцях (під кущами тощо), а також для окантовки (підрізання) бокових молодих тонких гілок і листя чагарників в обраних режимах у побутових умовах. Використання виробу для будь-яких інших цілей є порушенням Інструкції з експлуатації.

2.1.2 Виріб повинен експлуатуватися в інтервалі робочих температур від плюс 5 °C до плюс 40 °C, з відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямої дії атмосферних опадів та надмірної запиленості повітря. Електроживлення виробу здійснюється від однофазної мережі змінного струму напругою 220 В, частотою 50 Гц; допустимі відхилення напруги електроживлення  $\pm 10\%$ . Застосування у виробі колекторного електроприводу з подвійною ізоляцією забезпечує максимальну безпеку при роботі від мережі змінного струму напругою 220 В без застосування індивідуальних засобів захисту та заземлювальних пристроїв.

2.1.3 У зв'язку з постійною діяльністю з удосконалення приладу, виробник залишає за собою право вносити в його конструкцію незначні зміни, які не відображені в цій Інструкції з експлуатації та не впливають на ефективну та безпечну роботу інструменту.

### 2.2 Пристрій і принцип роботи

2.2.1 Виріб складається з наступних основних частин: електродвигуна, різального елемента (котушки з жилкою), встановленого на шпindel' двигуна, двох штанг з механізмами зміни нахилу корпусу двигуна і фіксації по довжині штанги, вимикача, електрошнура, переднього руків'я, яке фіксується у потрібному положенні.

2.2.2 Увімкнення електродвигуна виробу здійснюється натисканням на пускову клавішу (13), а вимкнення відпусканням клавіші. Крутий момент від електродвигуна через шпindel' передається безпосередньо на різальний елемент (1).



**УВАГА! Використовуйте виріб тільки зі встановленим захисним кожухом.**

2.2.3 Конструкція виробу дозволяє встановлювати переднє руків'я в оптимальне для роботи положення. Ослаблення і фіксація позиції здійснюється обертанням гайки (11).

2.2.4 Площина різальної котушки для операції «скошування трави» щодо штанги має можливість регулювання і фіксації у зміненому положенні (передбачено 4 позиції).

Зміна положення різальної головки (корпусу двигуна з різальною катушкою) здійснюється натисканням кнопки (5) та нахилом різальної головки у потрібну позицію. Фіксація положення здійснюється відпусканням кнопки (5).

2.2.5 Для окантовки доріжок і чагарнику конструкція має можливість повороту верхньої штанги (9) на 180° (у напрямку проти годинникової стрілки) з подальшим поворотом виробу на 90° для його опори на кромкове колесо (3), попередньо відкинувши захисну дугу (6). Зміна положення різальної головки (корпусу двигуна з різальною катушкою) з початкового положення (для операції «скошування трави») у позицію «окантовування» здійснюється зміщенням вниз кільця вузла регулювання довжини штанги (8), поворотом верхньої штанги на 180° проти годинникової стрілки та фіксацією цього положення відпусканням кільця (8).



**УВАГА! Повернення різальної головки з положення «окантовування» в позицію «скошування трави» має здійснюватися у зворотному порядку (обертанням верхньої штанги в напрямку годинникової стрілки).**

2.2.6 Довжина штанги може регулюватися та фіксуватися зміщенням вниз/відпусканням кільця вузла регулювання довжини штанги (8).

2.2.7 Захисна дуга кромкового колеса (6) служить для захисту різальної катушки (1), корпусу двигуна (4) і кромкового колеса (3) від ударів о бордюри, дерева і подібні перешкоди, а також зменшує знос жилки та спрощує роботу поблизу огорож, бордюрів, стовбурів дерев тощо.

2.2.8 Захисний кожух (2) служить для обмеження довжини жилки (зайва довжина обрізається встановленим на кожусі ножем), а також для захисту оператора від скошеної трави та випадкових предметів, що відлітають.

2.2.9 У зв'язку з постійним вдосконаленням, виріб може мати незначні відмінності від опису і рисунків, які не погіршують його експлуатаційні властивості.

### 2.3 Склад виробу

Зовнішній вигляд тримера електричного МЕВ-0732 показаний на рисунку 1.

1. Різальна катушка з жилкою
2. Захисний кожух
3. Кромкове опорне колесо
4. Корпус двигуна
5. Кнопка фіксації вузла регулювання положення різальної катушки
6. Захисна дуга кромкового колеса
7. Нижня частина штанги
8. Стопорне кільце вузла регулювання довжини штанги
9. Верхня частина штанги
10. Допоміжне (переднє) руків'я
11. Гайка кронштейна переднього руків'я
12. Фіксатор шнура подовжувача
13. Пускова клавіша (перемикач «Увімк/Вимк»)

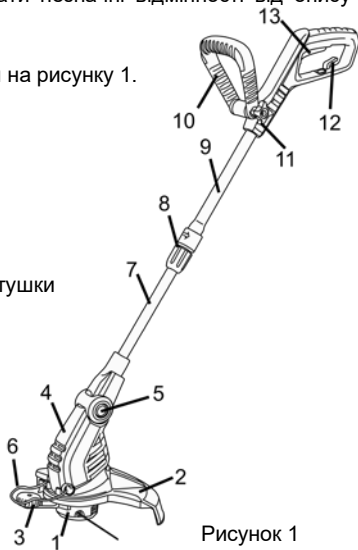


Рисунок 1

## 3 ПІДГОТОВКА ВИРОБУ ДО ВИКОРИСТАННЯ



**УВАГА! Забороняється починати роботу з виробом, не виконавши вимог з техніки безпеки, зазначених в розділі 1 «Заходи безпеки» цієї інструкції з експлуатації.**

### 3.1 Встановлення захисного кожуха



**УВАГА! Гострий ніж на захисному кожусі!**

3.1.2 Вставте захисний кожух (2) у передбачене місце на корпусі двигуна і поєднайте отвори в захисному кожусі з отворами в корпусі двигуна. Після цього зафіксуйте захисний кожух чотирма гвинтами з комплекту постачання.

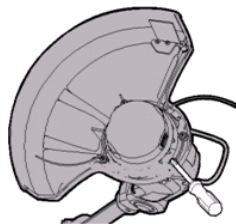


Рисунок 2

### 3.2 Встановлення допоміжного руків'я

- поверніть виріб кронштейном допоміжного руків'я вгору;
- встановіть руків'я (10) на кронштейні, вставте у відповідні отвори болт (рисунок 3) і зафіксуйте це положення гайкою (11) (рисунок 4).

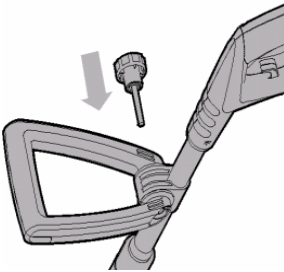


Рисунок 3

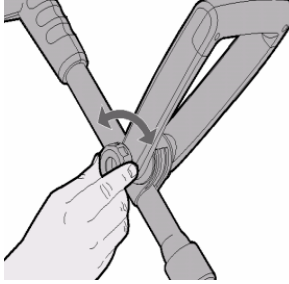


Рисунок 4

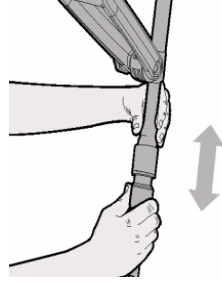


Рисунок 5

### 3.3 Регулювання довжини телескопічної штанги

Довжина телескопічної штанги може бути відрегульована відповідно до зросту оператора для комфортної роботи з виробом (рис. 5):

- відтягніть у бік корпусу двигуна кільце вузла регулювання довжини штанги (8);
- встановіть необхідну довжину штанги відповідно до зросту оператора для комфортної роботи;
- відпустіть кільце (8) для фіксації обраного положення.

### 3.4 Встановлення положення різальної головки для режиму «окантовування»

Виріб може бути використаний для окантовки доріжок та підрізання бокових молодих тонких гілок і листів чагарників:

- відтягніть у бік корпусу двигуна кільце вузла регулювання довжини штанги (8) (рис. 6);
- у напрямку проти годинникової стрілки розгорніть верхню частину штанги (рис. 7) з основним та додатковим руків'ями на кут 180° відносно корпусу двигуна (штанга може повертатися тільки проти годинникової стрілки);
- відпустіть кільце (8) для фіксації обраного положення.

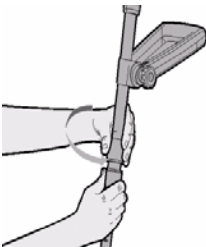


Рисунок 6



Рисунок 7

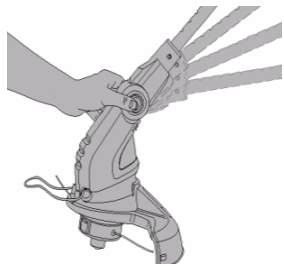


Рисунок 8

### 3.5 Регулювання положення різальної головки для режиму «скошування трави»

Конструкція виробу передбачає встановлення різальної головки в одне з чотирьох положень для режиму «скошування трави». Дане регулювання дозволяє комфортно працювати на ділянці з чагарниками, встановленими садовими меблями, під гілками дерев.

Для зміни положення різальної головки натисніть на кнопку (5), встановіть головку в необхідне положення і відпустіть кнопку (рисунок 8). Переконайтеся, що обране положення зафіксоване.

### 3.6 Підготовка різальної катушки до роботи

Перед початком робіт необхідно відрегулювати довжину жилки:

- натисніть на торцевий майданчик різальної катушки та потягніть обидва кінці жилки, що стирчать з боків різальної катушки, на довжину 2-3 см за краї захисного кожуха;
- обережно зніміть захисну плівку (або захисний ковпачок) з ножа-обмежувача довжини жилки, якщо це не було зроблено раніше;
- під'єднайте тример до електромережі та натисніть клавішу увімкнення (13);
- дочекайтеся набору максимальної швидкості обертання двигуна;
- зайва довжина жилки буде зрізана ножом-обмежувачем (почуєте характерне клацання).

### 3.7 Фіксатор шнура подовжувача



**УВАГА! Перед початком використання виробу завжди перевіряйте надійність під'єднання вилки виробу до розетки подовжувача, щоб уникнути їх від'єднання при роботі.**

- зробіть петлю на електрошнурі подовжувача і проштовхніть її в отвір основного руків'я під вимикачем (13);
- заведіть петлю за гачок фіксатора шнура подовжувача (12) і натягніть шнур подовжувача (рис. 9);
- щільно вставте вилку виробу в розетку подовжувача;
- перевірте надійність фіксації, потягнувши за шнур подовжувача.



Рисунок 9

## 4 ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

### 4.1 Рекомендації з використання:

- огляньте оброблювану ділянку і звільніть її від каміння, битого скла або дротів, які можуть відскочити від виробу, що працює, або заплутатися в різальній жилці;
- завжди починайте стрижку з ділянки, розташованої ближче до джерела електроживлення, і поступово переходьте на ділянки, яка розташована на більш значній відстані від джерела електроживлення, уникаючи при цьому контакту з електрошнуром;
- під час стрижки трави повертайте виріб по півколу рухами з боку в бік під кутом приблизно 30° і повільно просувайтеся вперед. При роботі з різальною катушкою, легка стрижка в кілька етапів переважніша, оскільки зрізання довгої трави в один етап може призвести до намотування стеблин на катушку та її блокування;
- скошування трави здійснюється краєм жилки. Не слід із силою вводити різальну катушку виробу вглиб ділянки нескошеної трави;
- механізм подовження злегка витягає жилку при кожному легкому ударі катушки об землю. Постійне постукування різальною катушкою об землю під час стрижки трави необхідне для підтримки потрібної довжини жилки. Якщо жилка витягується занадто далеко, зайва частина відрізається за допомогою ножа-обмежувача довжини жилки, встановленого в захисному кожусі;
- край різальної жилки зношується в міру використання: це призводить до звуження смуги скошування. Якщо не висувати жилку час від часу, вона зноситься до самого корпусу катушки. При зупинці виробу жилка послабне і може втягнутися всередину різальної катушки. В цьому випадку необхідно від'єднати виріб від джерела електроживлення, розібрати катушку, заново вивести кінці жилки через призначені для цього отвори та знову зібрати катушку;
- необхідно уникати зіткнення жилки зі сторонніми предметами, такими як огорожі або ділянки бетону, тому, що це призводить до передчасного зносу жилки;
- забороняється тягнути різальну катушку тримера по землі.

Під час роботи, а також після її закінчення перевіряйте і очищуйте різальну катушку від намотаної трави. Експлуатація неочищеного виробу може призвести до його поломки, в цьому випадку ремонт не буде гарантійним.



**УВАГА! Суворо заборонено застосовувати виріб для підмітання. Під підмітанням мається на увазі видалення чужорідних об'єктів з доріжок, тротуарів тощо. Виріб є потужним інструментом, який здатний відкидати дрібне каміння та інші невеликі об'єкти на відстань більше ніж 10 метрів: це може стати причиною травми або матеріального ушкодження майна, наприклад, машин, будівель, вікон.**

Після завершення стрижки опустіть різальну катушку до газону, відпустіть вимикач і дочекайтеся повної зупинки двигуна. Після цього можна покласти виріб на землю і від'єднати від джерела електроживлення.

### 4.2 Робота з виробом

4.2.1 Вставте вилку електрошнура виробу в гніздо подовжувача, дозволеного до застосування поза приміщеннями.

4.2.2 Займіть зручне і стійке положення. Тримайте виріб, взявшись правою рукою за основне руків'я, а лівою рукою – за переднє. Працюючи з виробом, міцно тримайте його обома руками (рисунок 10).



Рисунок 10

4.2.3 Для ввімкнення виробу натисніть на пускову клавішу (13), для вимкнення – відпустіть її.

#### 4.2.4 Скошування трави

Зрізайте траву, рухаючи виріб справа наліво, при цьому різальну жилку пересувайте паралельно землі (при роботі в режимі «скошування трави»).



**УВАГА! Забороняється використовувати виріб без встановленого захисного кожуха, при відсутньому або неправильно встановленому ножу-обмежувачу довжини жилки захисного кожуха.**

4.2.5 Щоб уникнути перегріву двигуна виробу, рекомендується регулярно видаляти скошену траву із зони різальної котушки. Особливо часто трава намотується навколо приводного валу (шпинделя) і заважає його нормальній роботі.

4.2.6 Для визначення оптимальної висоти скошування, рекомендується виконувати пробний скіс. Для створення рівного газону слід витримувати однакову висоту від землі до жилки різальної котушки.

4.2.7 При обробці ділянок, що прилягають до парканів, огорож, кам'яних стін і фундаментів будинків, виріб необхідно переміщати повільно, намагаючись зрізати траву ближче до перешкоди, не торкаючись його при цьому. В іншому випадку може статися обрив жилки.

4.2.8 При обробці ділянок навколо дерев, виріб слід переміщати повільно й обережно, щоб жилка не торкалася стовбурів дерев. Кожне дерево необхідно обходити по колу зліва направо. Траву зрізають кінчиком жилки, злегка нахиливши виріб уперед.

4.2.9 Особливої обережності необхідно дотримуватись при зрізанні трави під корінь. Під час цієї операції всі сторонні особи, а також тварини, повинні перебувати на відстані не менше 15 метрів.



**УВАГА! Скошування під корінь неприпустимо виконувати у разі, якщо існує небезпека потраплення подрібненої трави, часток ґрунту та інших зайвих предметів у оператора, сторонніх осіб або тварин.**

#### 4.2.10 Окантовування доріжок

Для окантовування доріжок і молодих паростків чагарнику виконайте наступні дії:

- поверніть руків'я відносно корпусу двигуна на 180° як описано в пункті 3.4 Інструкції з експлуатації;
- відкиньте захисну дугу кромкового колеса (6) у бік корпусу двигуна;
- встановіть виріб на кромкове опорне колесо (3) для окантовування доріжок (рисунок 11) і, спираючись увімкнений виріб на опорне колесо, ведіть його уздовж обраної лінії окантовування.



Рисунок 11

4.2.11 Слідкуйте за тим, щоб вентиляційні отвори для охолодження виробу були завжди чистими та відкритими.

#### 4.2.12 Після закінчення роботи:

- від'єднайте виріб від електромережі;
- очистьте виріб та аксесуари від пилу та бруду.

У разі сильного забруднення протріть виріб вологою протиральною тканиною, яка виключає потраплення вологи на виріб у вигляді крапель. Після цього витріть виріб насухо. Забороняється використовувати для цих цілей агресивні до пластмаси, гуми та металів очисники (наприклад, ацетон, розчинники, кислоти).

#### 4.3 Заміна жилки на різальній котушці

Перш ніж починати заміну, обов'язково витягніть штекерну вилку з розетки:

- використовуйте жилку діаметром 1,4-1,8 мм;
- витягніть шпулю з корпусу різальної котушки, натиснувши на кліпси з протилежних сторін бокових стінок корпусу котушки;
- відрізок жилки довжиною не більше 4 метрів складіть навпіл;
- утворену петлю вставте у паз розділового бортика;
- намотайте жилку на шпулю у напрямку, вказаному стрілкою на корпусі шпулі, слідкуючи за тим, щоб кожен відрізок жилки знаходився у своєму відділенні;
- залишки жилки завдовжки близько 15 см заведіть у випускні отвори нижньої частини котушки (основи котушки).



**УВАГА! При знятті шпулі притримуйте частини котушки: всередині встановлена пружина.**



**УВАГА! На новій шпулі кінці жилки можуть бути зафіксовані в пазах виступів бортів шпулі. Випустіть жилку з виступів, відмотайте приблизно 15 см жилки, після чого знову закріпіть жилку у виступах. Вільні кінці жилки виведіть в отвори у корпусі катушки. Шпулю вставте в корпус різальної катушки з таким розрахунком, щоб пази з жилкою опинилися навпроти отворів у корпусі різальної катушки. Щільно втисніть шпулю в корпус. При цьому жилка повинна вийти з пазів.**

#### **4.4 Подовження жилки**

Щоб подовжити жилку, притисніть різальну катушку до землі при ввімкненому виробі, і жилка подовжиться автоматично, а її зайва частина буде зрізана ножом-обмежувачем довжини різальної жилки. Для ефективного стрижки трави виріб повинен працювати на повній швидкості, рухи мають бути плавними, неглибокими. Не перевантажуйте виріб занадто швидкої стрижкою, або стрижкою густих заростей.

### **5 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ**

#### **5.1 Загальні вказівки**

Щоб уникнути пошкоджень, для забезпечення довговічності та надійного виконання функцій виробу, необхідно регулярно виконувати описані далі роботи з технічного обслуговування. Гарантійні претензії приймаються лише при правильному і регулярному виконанні цих робіт. При недотриманні цих вимог підвищується небезпека травмування!

Користувач виробу може виконувати тільки ті роботи з догляду та технічного обслуговування, які описані в цій Інструкції з експлуатації (пункти розділу 5.2). Всі інші роботи повинні виконуватися тільки у спеціалізованих майстернях **TM Mächtz**.

#### **5.2 Порядок технічного обслуговування виробу**

##### **5.2.1 Перевірка встановлених гвинтів.**

Регулярно перевіряйте всі встановлені на виробі гвинти, слідкуйте за тим, щоб вони були як треба затягнуті. Ослаблений гвинт треба негайно затягнути! Невиконання цього правила загрожує серйозною небезпекою.

##### **5.2.2 Технічне обслуговування двигуна.**

Завжди слідкуйте за тим, щоб обмотка не була пошкоджена, не залита маслом або водою, а вентиляційні отвори були очищені від пилу та бруду.

**5.2.3** Щоб уникнути накопичення пилу всередині виробу, рекомендується очищати вентиляційні отвори після кожного його використання. Для цього:

- витягніть вилку електричного дроту з розетки;
- продуйте вентиляційні прорізи сухим стислим повітрям;
- виконайте очищення вентиляційних прорізів м'якою неметалевою щіткою або сухою протиральною тканиною. Ні в якому разі не використовуйте для чищення металеві предмети, оскільки вони можуть пошкодити внутрішні деталі виробу.

**5.2.4** Перед тривалою перервою в експлуатації та зберіганням, очищуйте виріб від пилу і стружки без застосування агресивних до пластмаси, гуми та металів очисників. При тривалому зберіганні металеві зовнішні вузли та деталі покрийте шаром консерваційного мастила. Зберігайте виріб у сухому приміщенні.



**УВАГА! Не залишайте виріб на відкритому сонці. Забороняється зберігати виріб у пластиковому пакеті, щоб уникнути конденсації вологи на ньому. Після закінчення роботи завжди очищуйте виріб і перевіряйте його на наявність несправностей. Не залишайте виріб на землі на тривалий час – це може призвести до деформації захисного кожуха, що загрожує вашій безпеці. Зберігайте виріб, підвісивши його за руків'я.**



**УВАГА! Ніколи не бризкайте водою на виріб у процесі очищення. Триммер слід чистити тільки сухою (або трохи вологою) серветкою! Не використовуйте їдкі очисники, які можуть зашкодити металеві, пластмасові та гумові частини виробу!**

#### **5.3 Періодичне обслуговування**

Періодичне обслуговування виконується в сервісних центрах **TM Mächtz** (перелік і контактні дані сервісних центрів зазначено в додатку № 1 Інструкції з експлуатації) і містить в себе:

- перевірку стану корпусних деталей;
- перевірку опору ізоляції;
- перевірку стану колектора якоря;
- перевірку стану деталей двигуна (шестерень тощо);
- перевірку стану щіток та їх заміну (за необхідністю).



**УВАГА! Технічне обслуговування має виконуватися регулярно протягом усього строку служби виробу. Без виконання технічного обслуговування покупець втрачає право гарантійного обслуговування.**

За рекомендованих умов експлуатації виріб буде справно працювати весь гарантований строк служби. Дотримання правил користування дозволить вам уникнути передчасного виходу з ладу окремих частин виробу і всього виробу в цілому.

Якщо виріб внаслідок інтенсивної експлуатації потребує періодичного обслуговування, яке пов'язане із заміною мастила, щіток, очищенням колектора, то ці роботи виконуються коштом споживача. Технічне обслуговування в сервісних центрах не входить у гарантійні зобов'язання виробника і продавця. Сервісні центри надають платні послуги з виконання періодичного технічного обслуговування.

Після закінчення строку служби можливе використання виробу за призначенням, якщо його стан відповідає вимогам безпеки та виріб не втратив своїх функціональних властивостей. Висновок видається уповноваженими сервісними центрами **TM Mächtz**.

## **6 ПОТОЧНИЙ РЕМОНТ СКЛАДОВИХ ЧАСТИН ВИРОБУ**

Ремонт виробу повинен виконуватися професіоналами в гарантійних майстернях (перелік та контактні дані сервісних центрів зазначені на офіційному сайті **machtz.com.ua**).

## **7 СТРОК СЛУЖБИ, ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ**

**7.1** Строк служби виробу становить 3 роки. Зазначений строк служби дійсний при дотриманні споживачем вимог цієї Інструкції з експлуатації. Дата виробництва вказана на табличці виробу.

**7.2** Виріб, очищений від пилу та бруду, повинен зберігатися в упаковці заводу-виробника в сухих провітрюваних приміщеннях при температурі навколишнього середовища від мінус 5 °C до плюс 40 °C, з відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямого впливу атмосферних опадів. Упаковка повинна зберігатися до закінчення гарантійного строку експлуатації виробу.

**7.3** Транспортування виробу здійснюється в закритих засобах пересування відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті даного виду.

## **8 ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА (ПОСТАЧАЛЬНИКА)**

**8.1** Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у Гарантійному талоні. Претензії від споживачів на території України приймає «ТОВ «ДТІ Груп», 49107, м. Дніпро, Запорізьке шосе, 26, офіс 29.

### **8.2 Під час купівлі виробу:**

- повинен бути правильно оформлений гарантійний талон (стояти печатка або штамп з реквізитами організації, яка реалізувала виріб, дата продажу, підпис продавця, найменування моделі виробу, серійний номер виробу);
- переконатися в тому, що серійний номер виробу відповідає номеру, вказаному в гарантійному талоні;
- перевірити наявність пломб на виробі (якщо вони передбачені виробником);
- перевірити комплектність і працездатність виробу, а також зробити огляд на предмет зовнішніх пошкоджень, тріщин, сколів.

Кожен виріб комплектується фірмовим гарантійним талоном **TM Mächtz**. При відсутності в гарантійному талоні дати продажу або підпису (печатки) продавця, гарантійний строк розраховується з дати виготовлення виробу.

**8.3** У випадку виходу з ладу виробу протягом гарантійного строку експлуатації з вини заводу-виробника власник має право на безплатний ремонт.

Для гарантійного ремонту власнику необхідно звернутися сервісний центр з виробом та повністю і правильно заповненим гарантійним талоном (заповнюється при купівлі виробу). Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті строк гарантії інструмента продовжується на час його ремонту. Гарантійне і післягарантійне обслуговування електроінструменту **TM Mächtz** на території України виконуються в сервісних центрах, перелік та контактні дані яких вказані на сайті **machtz.com.ua**.



**УВАГА! Перелік сервісних центрів може бути змінений. Актуальну інформацію про контактні дані сервісних центрів на території України ви можете дізнатись на сайті **machtz.com.ua**.**

#### 8.4 Гарантія не поширюється:

- на частини та деталі, що швидко зношуються (вугільні щітки, гумові ущільнення, сальники, мастило тощо), а також на змінні приналежності (переднє руків'я, захисний кожух, ключі, різальні елементи);
- у разі природного зносу (повне вироблення ресурсу, сильне внутрішнє і зовнішнє забруднення);
- у випадку з видаленням, стертим або зміненням серійним номером виробу;
- у разі появи несправностей, викликаних дією форс-мажорної ситуації (нешасний випадок, пожежа, повінь, удар блискавки тощо);
- у разі, якщо виріб розбирався або ремонтувався протягом гарантійного строку самостійно, або із залученням третіх осіб, не уповноважених виробником (постачальником) на виконання гарантійного ремонту.



**УВАГА! Забороняється вносити в конструкцію виробу зміни та виконувати доопрацювання, які не передбачені заводом-виробником.**

#### 9 ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ

Основні технічні характеристики тримера садового електричного **МЕВ-0732** наведені в таблиці 1.

Таблиця 1

| Найменування параметра                                         | Значення               |
|----------------------------------------------------------------|------------------------|
| Максимальна потужність, Вт                                     | 750                    |
| Максимальний струм, А                                          | 3,4                    |
| Номінальна напруга, В~                                         | 220 ±10%               |
| Номінальна частота струму, Гц                                  | 50                     |
| Тип електродвигуна                                             | колекторний (щітковий) |
| Клас виробу                                                    | II (подвійна ізоляція) |
| Максимальна кількість обертів шпинделя, об/хв                  | 11000                  |
| Ширина скошування, мм                                          | 320                    |
| Рекомендована товщина різальної жилки, мм                      | 1,4-1,8                |
| Вага нетто/брутто, кг                                          | 2,6/3,3                |
| Рівень звукового тиску $L_{pa}$ , дБ(А)                        | 84 ( $K_{pa}=3$ )      |
| Рівень звукової потужності $L_{wa}$ , дБ(А)                    | 96 ( $K_{wa}=3$ )      |
| Значення вібрації (переднє/основне руків'я) $a_{h1}$ , $m/s^2$ | 3,3/2,7 ( $K_h=1,5$ )  |

Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у Гарантійному талоні. Дата виготовлення вказана на табличці виробу. Постачальник: ТОВ «ДТІ Груп», 49107, м. Дніпро, Запорізьке шосе, 26, офіс 29. Виробник та його адреса вказані в сертифікаті відповідності та (або) на коробці виробу. Строк служби виробу становить 3 роки з моменту купівлі. Термін придатності 10 років. Гарантійний термін зберігання 10 років. Умови зберігання: зберігати в сухому місці, захищеному від впливу вологи і прямих сонячних променів, при температурі від мінус 5 °С до плюс 40 °С, відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямої дії атмосферних опадів.

Правила та умови ефективного і безпечного використання виробу вказані в Інструкції з експлуатації. Виріб не містить шкідливих для здоров'я речовин.

Претензії споживачів на території України приймає ТОВ «ДТІ Груп». Ремонт і технічне обслуговування необхідно здійснювати в авторизованих сервісних центрах ТОВ «ДТІ Груп». Перелік і контактні дані сервісних центрів зазначено на офіційному сайті [machtz.com.ua](http://machtz.com.ua).

Вироби **TM Mächtz** відповідають вимогам стандартів і технічних умов, вказаним у сертифікатах відповідності та (або) деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виріб, який відслужив свій строк, приладдя та упаковку слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів.

#### 10 КОМПЛЕКТНІСТЬ

Виробник залишає за собою право на внесення змін у технічні характеристики та комплектацію виробу без попереднього повідомлення.

Комплектність виробу вказана в таблиці 2.

Таблиця 2

| Найменування                                              | Кількість, од. |
|-----------------------------------------------------------|----------------|
| Триммер садовий електричний МЕВ-0732 з різальною катушкою | 1              |
| Інструкція з експлуатації                                 | 1              |
| Гарантійний талон                                         | 1              |
| Переднє руків'я                                           | 1              |
| Захисний кожух                                            | 1              |
| Опорний ролик                                             | 1              |
| Набір фіксувальних елементів                              | 1              |
| Пакувальна коробка                                        | 1              |

## 11 УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте виріб, приладдя та упаковку разом з побутовим сміттям. Виріб, який відслужив свій строк, слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів на підприємства, що відповідають умовам екологічної безпеки.



**УВАГА! Ремонт, модифікація і перевірка електроінструментів ТМ Mächtz повинні виконуватися тільки в авторизованих сервісних центрах ТМ Mächtz. При використанні або техобслуговуванні інструменту завжди слідкуйте за виконанням усіх правил та норм безпеки.**



***Mächtz***

Повний перелік моделей та аксесуарів до інструменту  
ви можете подивитися на фірмовому сайті  
**[machtz.com.ua](http://machtz.com.ua)**